II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. juli 1993

om indførsel til Fællesskabet af fersk svinekød, svinekødsprodukter, levende svin og soembryoner fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF

(93/398/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92 [2], særlig artikel 6, 11, 15, 16, 21a og 22,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF [3], senest ændret ved direktiv 92/438/EØF [4], særlig artikel 18, stk. 7,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [5], senest ændret ved direktiv 92/118/EØF [6], særlig artikel 19, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Ungarn blev fastsat i Kommissionens beslutning 82/8/EØF [7], senest ændret ved beslutning 93/393/EØF [8];

modellen for sundhedscertifikat ved indførsel af kødprodukter fra Ungarn blev givet i Kommissionens beslutning 91/449/EØF [9], senest ændret ved beslutning 93/393/EØF;

bestemmelserne om sundhedsbetingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra Ungarn blev fastsat i Kommissionens beslutning 92/322/EØF [10], senest ændret ved beslutning 93/393/EØF;

som følge af udbruddene af klassisk svinepest vedtog Kommissionen beslutning 93/393/EØF om indførsel til Fællesskabet af fersk svinekød, svinekødsprodukter, levende svin og soembryoner fra Ungarn og om ændring af beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF, hvorved Ungarn blev opdelt i regioner, så at visse produkter kan indføres fra Ungarn med undtagelse af områdernes Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar;

der er gennemført kontrolbesøg i Ungarn, og der er indkommet yderligere epidemiologiske oplysninger om områderne Békés og Hajdu-Bikar, som viser, at situationen i disse områder er blevet forbedret med hensyn til klassisk svinepest;

[1] EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
[2] EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.
[3] EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.
[4] EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.
[5] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
[6] EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.
[7] EFT nr. L 8 af 13. 1. 1982, s. 9.
[8] EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 30.
[9] EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.
[10] EFT nr. L 177 af 30. 6. 1992, s. 1.

det kan nu tillades, at bestemte produkter indføres fra områderne Békés og Hajdu-Bihar;

det er desuden nødvendigt at ændre alle sundhedscertifikaterne for fersk kød fra Ungarn i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 93/242/EØF af 30. april 1993 om indførsel til Fællesskabet af visse levende dyr og produkter heraf med oprindelse i visse europæiske lande på baggrund af mund- og klovesygesituationen [1], senest ændret ved beslutning 93/372/EØF [2];

som følge deraf er det nødvendigt at ændre beslutning 82/8/EØF, 91/449/EØF og 92/322/EØF, og beslutning 92/393/EØF må ophæves;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af svin og fersk kød og kødprodukter af sådanne dyr fra Ungarn med undtagelse af området Szabolcs-Szatmar-Bereg.

Medlemsstaterne tillader dog indførsel fra nævnte områder af kødprodukter, der har været underkastet varmebehandling i hermetisk lukket beholder til en Fo-værdi på mindst 3,00, eller som har været underkastet anden behandling for at sikre en centrumstemperatur på mindst 70° C, eller som har været underkastet en behandling bestående i naturlig gæring og modning i mindst ni måneder, for så vidt angår skinker af en vægt på mindst 5,5 kg til nedenstående værdier:

— aW-værdi højst 0,93

— pH-værdi højst 6.

2. Medlemsstaterne tillader ikke indførsel af:

— embryoner at tamsvin fra områderne Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bishar i Ungarn

— vildsvin og produkter heraf fra områderne Békés, Hajdu-Bihar og Szabolcs-Szatmar-Bereg i Ungarn.

Artikel 2

I beslutning 92/8/EØF foretages følgende ændringer:

1) artikel 2 og 4 udgår

2) bilag A og B affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 3

I bilag A, del II, til beslutning 91/449/EØF foretages følgende ændring:

Efter ordene »Ungarn (undtagen« erstattes ordene »når der er tale om kødprodukter af svin slagtet efter den 1. september 1992, området Békés, og når der er tale om svin slagtet efter den 1. maj 1993, områderne Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hadju-Bihar)« med »når der er tale om kødprodukter slagtet efter den 1. maj 1993 i området Szabolcs-Szatmar-Bereg)«.

Artikel 4

I beslutning 92/322/EØF foretages følgende ændringer:

1) i bilag C og D efter ordene »områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar« erstattes med »området Szabolcs-Szatmar-Bereg«

2) i bilag C og D, afsnit V, punkt 1, efter ordene »områderne Békés, Szabolcs-Szatmar-Bereg og Hajdu-Bihar« erstattes med »området Szabolcs-Szatmar-Bereg«.

Artikel 5

Beslutning 93/393/EØF ophæves.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 110 af 4. 5. 1993, s. 36.
[2] EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 91.

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød (1) af tamkvæg, -svin, -får og -geder, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : **Ungarn** (undtagen for fersk svinekøds vedkommende området Szabolcs-Szatmar-Bereg)

Ministerium : .....

Kontor : .....

Ref. : .....

I. Kødets identifikation

Kød af : .....
(dyreart)

Stykkernes art : .....

Emballagens art : .....

Antal stykker eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. Kødets oprindelse

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Det/de autoriserede kølehuses adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

III. Kødets bestemmelsessted

Kødet afsendes fra : .....
(afsendelsessted)

til : .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

(1) Fersk kød : alle dele af tamkvæg, -svin, -får og -geder, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når modtageområdet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end menneskeføde i henhold til artikel 19, litra a), i Rådets direktiv 72/462/EØF.

(3) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for fly rutenummer, for skibe navn og containerens forseglingsnummer.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer:

1) at Ungarn (undtagen området Szabolcs-Szatmar-Bereg), for så vidt angår fersk svinekød, i de sidste seks måneder har været fri for klassisk svinepest, og at der i de sidste tolv måneder ikke er foretaget vaccination mod denne sygdom

2) at ovennævnte ferske kød stammer fra

— dyr der inden slagtning har opholdt sig på ungarsk område (undtagen Bétés-området, når der er tale om svin slagtet mellem den 1. september 1992 og den 15. februar 1993, og området Szabolcs-Szatmar-Bereg, når der er tale om svin slagtet efter den 1. maj 1993) i mindst tre måneder eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle

— dyr fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km ikke de seneste 30 dage har været tilfælde af mund- og klovesyge

— dyr, der er transporteret til det pågældende autoriserede slagteri (4) uden at have været i behøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød af dem kan sendes til Fællesskabet; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet

— dyr, der ved levende syn på slagteriet i henhold til direktiv 72/462/EØF inden for 24 timer før slagtningen ikke har udvist symptomer på mund- og klovesyge

— dyr, der kommer fra bedrifter, der ikke har været omfattet af veterinærpolitimæssige foranstaltninger som følge af udbrud af fåre- eller gedebrucellose inden for de seneste seks uger, når det drejer sig om fersk kød af får eller geder

— dyr fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været udbrud af smitsomt blæreudslæt hos svin eller de seneste 40 dage af klassisk svinepest, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km de seneste 30 dage ikke er forekommet noget tilfælde af disse sygdomme, når det drejer sig om fersk svinekød

— dyr, der kommer fra bedrifter, der ikke har været omfattet af veterinærpolitimæssige foranstaltninger som følge af udbrud af svinebrucellose inden for de seneste seks uger, når det drejer sig om fersk svinekød

3) at ovennævnte ferske kød kommer fra en virksomhed eller fra virksomheder, hvor der, såfremt der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til fortsat behandling af kød til forsendelse til Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet, og virksomheden eller virksomhederne er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Embedsstempel (2)

.....
(embedsdyrlægens underskrift (2))

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Kan udelades, når modtageområdet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end menneskeføde i henhold til artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.
(2) Underskrift og stempel skal have en anden farve end det fortrykte.

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød (1) af hovdyr, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : **Ungarn**

Ministerium : .....

Kontor : .....

Ref. : .....

I. **Kødets identifikation**

Kød af hovdyr, der holdes som husdyr

Stykkernes art : .....

Emballagens art : .....

Antal stykker eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. **Kødets oprindelse**

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Det/de autoriserede kølehuses adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

III. **Kødets bestemmelsessted**

Kødet afsendes fra : .....
(afsendelsessted)

til : .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

(1) Fersk kød : alle dele af hovdyr, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.
(2) Kan udelades, når modtagerområdet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end menneskeføde i henhold til artikel 19, litra a), i Rådets direktiv 72/462/EØF.
(3) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for fly rutenummer, for skibe navn og containerens forseglingsnummer.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte ferske kød stammer fra dyr, der inden slagtning har opholdt sig på ungarsk område i mindst tre måneder eller siden fødslen, hvis dyrene er under tre måneder gamle.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Embedsstempel (1)

.....
(embedsdyrlægens underskrift (1)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stilling)

(1) Underskrift og stempel skal have en anden farve end det fortrykte.